

# NATHE CEWEINDE

www.st.vith.be

# INFORMATION DER STADTGEMEINDE ST.VITH

# Herzliche Einladung zur Sportlerehrung 2016!

Am 31. Oktober 2016 werden herausragende Sportler und eventuell verdienstvolle Ehrenamtliche im Kultur-, Konferenz- und Messezentrum "Triangel" in Sankt Vith geehrt.

In den Kategorien "Einzelsportler Damen", "Einzelsportler Herren" sowie "Mannschaften" werden Sportler mit herausragenden oder besonderen Leistungen aus der Saison 2014/2015 sowie 2015/2016 ausgezeichnet.

Es wird Ihnen ein buntes Programm mit unterschiedlichen Darbietungen präsentiert.

Herzliche Einladung an Alle! Der Eintritt ist frei!

# Ankauf eines neuen Traktors mit Schlegelmäher

#### **INHALT**

SEITE 2-3 **Unsere Gemeinde** 

SEITE 4-5 **Unsere Umwelt** 

SEITE 6
Unsere Arbeiten

SEITE 7-8
Stadtratsberichte

Anfang September hat der Bauhof einen neuen Traktor mit Schlegelmäher erhalten (ersetzt einen älteren Traktor). Der Schlepper verfügt über eine Stärke von 78 KW (106PS). Nach der öffentlichen Ausschreibung erhielt die Firma "Agrartechnik Thomas" aus St. Vith den Zuschlag. Der Traktor und der Schlegelmäher kosten insgesamt 71.982€.

Der Traktor ist vielseitig einsetzbar. Für den Winterdienst (Schneepflug), Unterhaltsarbeiten und für das Mähen der Straßenbankette.

Die Gemeinde hat auf einer Länge von rund 500 km die Straßenränder zu unterhalten. Wegen der "späten Mahd" wird im Juni nur ein Streifen entlang der Straßen abgemäht. Ab Mitte September werden dann der ganze



Seitenstreifen, sowie die Restbereiche unterhalten. Somit geht die Vegetation und die natürliche Blumensaat nicht verloren.

Da die Gemeinde jetzt über 3 Traktoren verfügt, wird die Zeit in der Mäharbeiten ausgeführt werden, verkürzt.

#### Infos der AIVE

- Die Containerparks sind am Dienstag, dem 4.
   Oktober und am Dienstag, dem 15. November geschlossen.
- Am 15. Oktober 2016 werden wieder gut erhaltene Spielsachen gesammelt.

Um die Transporte zu optimieren, bittet die AIVE ihre Kunden Pappkarton zusammenzufalten und flach zu drücken. Dadurch wird eine bessere Auslastung des 30m<sup>3</sup> großen Containers

 Bestimmte Glassorten müssen im Restabfall oder in der Mülltonne entsorgt werden. Ofenfestes Glas, Kristall- oder Spiegelglas haben eine andere chemische Zusammensetzung als Flaschen oder Einmachgläser. Dadurch ist der Schmelzpunkt anders.

gewährleistet. Diese kleine Geste ihrerseits hilft uns CO2 Emissionen durch weniger Fahrten zu verringern und gleichzeitig mehr Platz für ihren Karton im Container zu schaffen.

#### **UNSERE GEMEINDE**

# "Verzäll on Jesang, e janzen Ovend lang"

BRF2-Mundartveranstaltung am 15. Oktober 2016 (19:30 Uhr) im Triangel St. Vith

Unter dem Motto "Verzäll on Jesang, e janzen Ovend lang" laden der BRF und der Geschichts- und Museumsverein "Zwischen Venn und Schneifel" zur fünften Auflage der Eifeler Mundartveranstaltung ein.

Nach den vier ersten erfolgreichen Veranstaltungen in Elsenborn (Bütgenbach), Espeler (Burg-Reuland), Deidenberg (Amel) und Büllingen, wird die Veranstaltung in der Gemeinde St. Vith am Samstag, dem 15. Oktober 2016 (19:30 Uhr) im Triangel (im großen Saal) stattfinden. Ausreichend Platz also für die vielen Mundartfreunde, die erwartet werden.

Das Programm steht schon, dank der vielen Vereine, Gruppen und Einzelpersonen aus der ganzen Gemeinde, die die Veranstaltung mitgestalten. Es machen mit die Grundschule Lommersweiler-Neidingen-Wallerode-Schönberg unter Leitung von Dieter Keller und die 4.-6. Klasse der Grundschule Rodt unter Leitung von Werner Meyer (der an diesem Abend auch noch in die Bütt steigen wird), Einzelvorträge von Klaus-Dieter Klauser vom ZVS, Rudi Mölter aus Wallerode, Arnold Lenges aus Neundorf, Johann Wiesemes aus Emmels, Agnes Mettlen aus Recht und dem "Rucksack-Vegder" Raymund Thelen, die Volkstanzgruppe Hinderhausen, der St. Vither Kinderchor unter Leitung von Vera Sam-Genten, die Vegder Diddeldöppcher (Große und Minis) unter Leitung von Alain Cremer, die Landfrauen aus Crombach-Weisten unter Leitung von Resi Kalbusch-Mathey, Theateraufführung der Theatergruppe Mackenbach unter Leitung von Marc Schank. Der Junggesellenverein aus Recht und die

KG Lommersweiler versprechen ebenfalls einige Überraschungen. Neben Accordiola ist der Mundartabend auch musikalisch gut aufgestellt mit den Rodter Buchfinken und den Löressen, die den Abend beenden werden.

Durch die Mundartveranstaltung führen die vier Moderatoren aus der Gemeinde St. Vith - Marita Marquet, Pascal Gangolf, Siegfried Krings und Raymond Schwall. BRF2 und ZVS laden Alle herzlich ein, denen die Eifeler Mundart am Herzen liegt – Jung und Alt - Der Eintritt ist frei! Platzkarten sind im Triangel erhältlich.

Foto: Ein Teil der Mitwirkenden beim Videodreh vor dem Triangel mit BRF-Studioleiter Stephan Pesch und Kameramann Rainer Michels



# Planung, Herstellung und Aufstellen eines Kunstobjekts auf dem Rathausplatz in Sankt Vith

Die Stadt Sankt Vith organisiert einen Wettbewerb für die Planung, Herstellung und das Aufstellen eines Kunstobjekts auf dem Rathausplatz in Sankt Vith. Der Wettbewerb richtet sich an alle freischaffenden Künstler(innen), Kunsthandwerker(innen) und Künstlerarbeitsgemeinschaften.

Es handelt sich um einen nicht offenen Künstlerwettbewerb mit vorgeschalteten offenen Bewerberverfahren. Gegenstand des Wettbewerbs: Auf dem Platz vor dem Rathaus soll eine künstlerisch gestaltete, den Platz prägende, aber nicht gänzlich dominierende ein- oder mehrteilige Plastik bzw. Installation aufgestellt werden. Die Skulptur soll zur Aufwertung des Platzes vor dem Rathaus in Sankt Vith beitragen, die Menschen zum Verweilen animieren und ihnen ein Kunsterlebnis

bieten. Inhaltlich und gestalterisch ist das zu verwirklichende Kunstobjekt der Kreativität des Künstlers weitgehend überlassen. Allerdings sollte der Künstler einen Bezug zur Gemeinde bzw. Stadt Sankt Vith finden.

Interessenten werden gebeten, sich an die Gemeindeverwaltung Sankt Vith zu wenden (Büro 05, Öffentliche Arbeiten, Tel. 080/280105, Mail: <a href="luc.pecheur@st.vith.be">luc.pecheur@st.vith.be</a>). Die Unterlagen zum Wettbewerb werden auf einfache Anfrage (per Mail oder Telefon) zugestellt.

Die offizielle Bekanntmachung des Wettbewerbs ist abrufbar unter: https://goo.gl/bFtRHv

# **UNSERE GEMEINDE**

# Studienbeihilfen: Das Ministerium berät zusätzlich im Dienstleistungszentrum (Triangel) in St. Vith

Du absolvierst ein Studium im Sekundar-, Universitätsoder Hochschulwesen und wohnst im Süden der DG? Dann interessieren dich sicherlich die Sprechstunden in St. Vith: Dort erhältst du an mehreren Vormittagen Antworten auf deine Fragen rund um Studienbeihilfen.

Das Ministerium gibt dir an mehreren Vormittagen in St. Vith Auskünfte zu finanziellen Beihilfen, wenn du eine Sekundarschule besuchst oder ein Studium absolvierst. Eine Ministeriumsmitarbeiterin berät und informiert dich zu Studienbeihilfen, füllt mit dir den Antrag aus oder nimmt bereits ausgefüllte Formulare entgegen.

**Ort:** Dienstleistungszentrum (Triangel), Vennbahnstraße 4, 4780 St. Vith

**Daten:** • Freitag, 30.09.2016 - von 9:00 bis 12:00 Uhr

- Dienstag 18.10.2016 von 9:00 bis 12:00 Uhr
- Freitag 28.10.2016 von 9:00 bis 12:00 Uhr

Zusätzlich zu diesen Sprechstunden erhältst du im Ministerium in Eupen Unterstützung. Mehr Informationen zu Studienbeihilfen stehen auf www.dgbildung. be/studienbeihilfen.

**Kontakt:** Margret Schmitz und Annette Bongartz Telefon o87 59 64 14 oder o87 59 63 67,

E-Mail: studienbeihilfen@dgov.be

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft Gospertstraße 1, 4700 Eupen



# Eine professionelle Ideenkiste für Ihr Dorf – Bewerbungen ab sofort möglich!

Unsere Dörfer wachsen – aber fast ausschließlich an den Dorfrändern. Wenn auch in den meisten Dörfern noch ein attraktiver Dorfkern besteht, kann nicht übersehen werden, dass dort Häuser leer stehen, abgerissen oder nur von einer einzigen Person bewohnt werden – oft ist für diese Gebäude in naher Zukunft kein Übernahmekandidat in Sicht.

Wir wollen mit Ihnen die Vielfalt an Möglichkeiten zur Renovierung und Umnutzung dieser Gebäude entdecken!

Wir geben zwei Eifel-Ortschaften im Rahmen des LEA-DER-Projektes "Neues Leben für unsere Dörfer" ab Frühjahr 2017 die Möglichkeit, mit professioneller Unterstützung durch die RWTH Aachen und die Universität Lüttich ihre Ortschaften weiterzuentwickeln. Gemeinsam mit Raumordnungsstudenten aus Aachen werden sie Stärken und Schwächen ihrer Ortschaft aufdecken und Maßnahmen für die Zukunft entwickeln. Anschließend werden Architekturstudenten aus Lüttich und Aachen eine "Ideenkiste" für leerstehende und untergenutzte Gebäude und Grundstücke der beiden Dörfer und eine Verdichtung der Ortskerne zusammenstellen. Interessiert? Alle interessierten Dorfgruppen können ihre Bewerbung bis zum 31.12.2016 bei der WFG Ostbelgien per Email (marianka.lesser@wfg.be) oder postalisch (Hütte 78/20, 4700 Eupen) einreichen. Den Bewerbungsbogen mit sieben prägnanten Fragen, finden Sie unter www.wfg.be/neues-leben.











Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER): Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

Nachruf zum Tode von Frau

Anna Hebertz Am 13. August 2016 haben wir Abschied genommen von unserer langjährigen Raumpflegerin, Frau Anna Hebertz.

Wir entbieten ihr unseren Dank für ihren Einsatz zum Wohle der Gemeinde.

Der Familie gilt unsere Anteilnahme.

#### **UNSERE UMWELT**

#### Ein Stadtauto für Sankt Vith

Die Energiegenossenschaft Courant d'Air und die Mobilitätszentrale Fahrmit VoG beabsichtigen, in Sankt Vith ein Stadtauto einzuführen.

Die Idee: Wir möchten den BürgerInnen mit einem Elektroauto, das von jedem genutzt werden kann, eine alternative Mobilitätsmöglichkeit anbieten. Das Auto soll einen Standplatz im Stadtzentrum erhalten. Courant d'Air und Fahrmit verfolgen mit dem Vorhaben folgende Ziele:

- Personen, Organisationen und Verwaltungen eine neue flexible Mobilitätsmöglichkeit anbieten, vorwiegend für kürzere und zeitlich begrenzte Fahrten. Ziel ist, dass der Wagen an einem Tag von mehreren Benutzern verwendet wird. Für Tages- oder Mehrtagesfahrten bestehen bereits Angebote.
- Personen, die kein Auto besitzen, mobiler machen. Die Möglichkeiten, sich in unserer Gegend zwischen Dörfer zu bewegen, sind begrenzt.
- Den Haushalten, die ein 2. Auto besitzen, dieses aber nur selten benutzen, eine Alternative anbieten, damit sie dieses aufgeben können.
- Der Elektro-Mobilität mehr Sichtbarkeit verschaffen.

#### Das Autoteilen - eine kosteneffiziente Lösung

Eine Durchschnittsfamilie gibt pro Jahr ungefähr 4.000 € für ein eigenes Auto aus. Daran zeigt sich, dass ein eigenes Auto nicht gerade billig ist. Das Teilen eines Autos mit mehreren Personen ist eine nachhaltige, aber auch kosteneffiziente Lösung. Sie teilen nicht nur die Nutzung des Fahrzeugs, sondern auch die damit verbundenen Kosten.

**Ergebnis:** Pro Jahr können Sie problemlos einige hundert, ja sogar einige tausend Euro sparen.

# Das Auto, das in Sankt Vith eingesetzt werden soll, und wie es verwendet wird

- Es wird sich um einen Kleinwagen mit 5 Türen handeln. Die Reichweite des Elektrofahrzeugs variiert je nach Fahrweise und Außentemperatur zwischen 100 und 200km. Eine Vollladung erfolgt in 1 bis 9 Stunden, abhängig der Ladeleistung (2 bis 43kW).
- Das Auto wird einen festen Parkplatz im Stadtzentrum haben, wo es abgeholt und auch wieder zurück gebracht werden muss. Dank einer 22kW-Ladesäule kann hier die

Batterie des Fahrzeuges in einer Stunde zu 80% geladen werden.

• Um das Auto benutzen zu dürfen, muss man ein angemeldeter Nutzer



sein. Jeder neue Nutzer wird eine Probefahrt absolvieren, bei der die Benutzung des Autos und der Buchungs-App erklärt wird.

- Jeder Nutzer hat Zugang zu einer Smartphone-App, um das Auto zu buchen und auch zu öffnen. Wenn Sie das Auto gerne nutzen würden, aber kein Smartphone haben, dann erwähnen Sie dies im anhängenden Fragebogen.
- Zur Veranschaulichung der Verwendungsmöglichkeiten hier ein paar Beispiele:
- Sie benötigen eigentlich ein (zusätzliches) Auto 2 Tage die Woche für jeweils ca. 2 Stunden, um Ihr Kind zu seinem Hoby hin und zurück zu fahren.
- Sie haben kein eigenes Auto (Sie machen alle Besorgungen in der Stadt), würden aber gerne regelmäßig einen Bekannten besuchen. Mit dem Bus ist dieser nicht zu erreichen.

Das Zahlungsmodell ist noch nicht festgelegt. Wir werden es so ausrichten, dass es bestmöglich an die Art und Weise der Verwendung angepasst ist. Es werden mehrere Möglichkeiten geprüft: fester monatlicher Beitrag (alles inbegriffen); Prepaid-Prinzip mit Vorabkauf von Fahrtguthaben (Abrechnung pro Minute, alles inbegriffen); Berechnung für Nutzungsdauer und gefahrene Kilometer; ...

Damit wir uns einen besseren Einblick über das Interesse für ein solches Stadtauto verschaffen können, möchten wir eine Umfrage durchführen. Weiter unten finden Sie einen kurzen Fragebogen. Wenn Sie an der Nutzung des Autos interessiert sind, dann bitten wir Sie, den Abschnitt der VoG Fahrmit bis zum 05. Oktober zukommen zu lassen, entweder per Post unter der Anschrift - Fahr mit, Alter Wiesenbacherweg 6, 1-3, 4780 St. Vith - oder per Mail an info@fahrmit. be. Ihre Einschreibung wird nur als unverbindliche Interessensbekundung angesehen.

Wenn Sie Fragen oder Bemerkungen haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen Fahrmit unter der 0471 02 73 27 und Courant d'Air unter der 080 216 944.

werden muss. Dank einer 22kW-Ladesäule kann hier die 0471 02 73 27 und Courant d'Air unter der 080 216 944.						
				Telefon		
O Ich besitze <u>kein Smartphone</u> , bin aber an der Nutzung des Autos interessiert O Ich/unsere Familie besitzt kein Auto. O Ich/unsere Familie besitzt 1 oder 2 Autos. Mit dem Stadtauto könnte(n) ich/wir möglicherweise das eine bzw. zweite Auto abschaffen O Wir würden das Auto als zusätzliche Fahrmöglichkeit nutzen (kein Auto abschaffen)						
Dauer der Nutzung (h)	Ungefähre Tageszeit	Distanz (km)	Häufigkeit			
			Anzahl	pro Woche	pro Monat	pro Jahr

## **UNSERE UMWELT**

## Lasst uns einen Obstbaum pflanzen

Auch dieses Jahr organisiert AGRA-OST wieder einen Sammeleinkauf hochstämmiger Obstbäume. In Zusammenarbeit mit dem Agrarforschungszentrum aus Gembloux ist eine Liste der an unsere Gegend angepassten Obstbäume erstellt worden. Der Sammeleinkauf bietet die Möglichkeit, angepasste hochstämmige Obstbäume preisgünstig zu erwerben (15  $\in$ , bzw. 17  $\in$  je Baum). Eventuelle Bestellungen müssen bis spätestens den 13. Oktober 2016 bei Agra-Ost eingehen.

Interessenten erhalten die Liste der Obstbäume, das Bestellformular sowie alle weiteren nützlichen Informationen bei Agra-Ost, Klosterstraße 38, 4780 St.Vith, Tel. 080 22 78 96, www.agraost.be oder finden sie auch auf unserer Internetseite www.st.vith.be, sowie in Papierformat im Büro 08 im Rathaus.



#### **Woche des Baumes**

Verteilung der Bäume und Sträucher am 26.11.2016 zwischen 09:00 und 11:00 Uhr in der Skihütte in Rodt.

#### Alternative Energien - Informationsabend am 25.10.2016

Die Gemeinde Sankt Vith organisiert im Rahmen der Sensibilisierungskampagne in Sachen Energie am **Dienstag, dem 25.10.2016 um 20.00 Uhr, im Rathaussaal** einen Informationsabend.

#### Themen:

- Welche alternativen Energien gibt es?
- · Wie kann ich sonst heizen, außer mit Heizöl?
- Welche Beihilfen gibt es hierzu?

#### Sie möchten renovieren?

Informieren Sie sich zeitig über mögliche Prämien. Habe ich Anrecht auf eine Prämie und für welche Arbeiten erhalte ich eine Prämie?

Die Wallonische Region sowie die Gemeinde Sankt Vith erteilen weiterhin Renovierungs- und Energieprämien. Gleich welche Arbeiten Sie gerne an Ihrer Immobilie ausführen möchten, es lohnt sich zu fragen, ob dafür eine Prämie erhältlich ist.

#### Wann muss ich den Prämienantrag stellen?

Grundsätzlich muss für jede Prämie vorab ein Vorbescheid bzw. ein Antrag eingereicht werden. Erst wenn die Empfangsbestätigung der Wallonischen Region bzw. der Beschluss des Gemeindekollegiums vorliegen, darf mit den Arbeiten begonnen werden.

Die Gemeindeverwaltung empfiehlt sich zu erkundigen, bevor man Arbeiten an seiner Immobilie in Angriff nimmt. Der Dienst für Wohnraumberatung der Stadt St.Vith berät Sie kostenlos und bietet gerne Hilfestellung beim Ausfüllen der Formulare.

#### Nützliche Adressen & Informationsquellen

Dienst für Wohnraumberatung der Stadt St.Vith 4780 St.Vith, Hauptstraße 43.

Sprechstunden: Dienstag & Donnertag 09.00-12.00 Uhr oder auf Vereinbarung

Tel: 080 280 108 - E-Mail: annouk.franzen@st.vith.be

# Zeitzeugen gesucht

Der flämische Sender CANVAS ist auf der Suche nach Zeitzeugen aus den Jahren der Repression in Belgien nach dem Zweiten Weltkrieg.

Für sein neues Sendeprogramm ist CANVAS auf der Suche nach Personen, deren Eltern die Zeit der Kollaboration und der Repression nach dem Zweiten Weltkrieg gekannt haben. Das Programm wird unter Mitarbeit des Historikers Koen Aerts von der Universität Gent entwickelt.

Weitere Information finden Sie auf der Internetseite der Stadt Sankt Vith oder beim Kgl. Geschichtsverein Zwischen Venn und Schneifel unter: 080 22 92 09; E-Mail-Adresse: info@zvs.be

#### An alle Hundehalter

Wir erinnern noch einmal daran, dass der Hundekot nicht auf die Straße, auf Parkplätze, im Stadtpark oder auf Nachbaranwesen gehört. In Sankt Vith wurden vor einigen Jahren mehrere sogenannte "**Dogstationen"** zur Entsorgung des Hundekotes aufgestellt. Wir wollen doch alle unsere Umwelt sauber gestalten.

## **UNSERE ARBEITEN**

#### Unterhaltsarbeiten am Friedhof in Crombach

Am Friedhof in Crombach wurde im Frühjahr der obere Teil der Stützmauer erneuert. Zusätzlich sind alle Fußpfade neu mit Tarmac ausgelegt worden. Die Einfahrten zur Kirche und zum Friedhof erhielten ebenfalls eine neue Tarmacfläche. Zwei neue Metalltore an den Eingängen, sowie ein Geländer auf der Stützmauer sorgen in Zukunft für die Sicherheit.

Die Arbeiten wurden durch den Bauhof durchgeführt und der Tarmac wurde von der Firma Röhl verlegt.





#### Wegeunterhalt

Auch in diesem Jahr wurde in den Sommermonaten unser Straßennetz unterhalten. Schwerpunkt waren in diesem Jahr die Ortschaften der Altgemeinden Crombach und Schönberg. Insgesamt wurden 18 km Gemeindewege durch außenstehende Firmen mit einer neuen Teer-, bzw. Tarmacschicht erneuert. Die Gesamtsumme für diesen Unterhalt beläuft sich auf 382.464 €.

Rund 10 Kilometer Wege außerhalb der Wohngebiete wurden vom Bauhof mit der eigenen Teermaschine unterhalten. Hierfür wurde für 49.500 € Bitumenemulsion und Splitt gekauft.



# Trinkwasserversorgung

Wasserleitung (Bild rechts) auf der Bürgerschaft in Schönberg

Im Laufe dieses Sommers wurden in Schönberg 45 Häuser / Wohnungen / Betriebe der Bürgerschaft, des Burgwalls, des Dorfbergs und des Wejerwääch an das Zentrale Trinkwassernetz angeschlossen. Die Leitungen über insgesamt 1.100 m Verteiler- und 270 m Zufuhrleitung, wurden Ende des vergangenen Jahres und im Frühjahr diesen Jahres für insgesamt 163.188,06 € verlegt.

Auch die SWDE investiert in der Altgemeinde Lommersweiler

Die Wallonische Wasserverteilungsgesellschaft SWDE ist für die Wasserversorgung in den Dörfern der Altgemeinde Lommersweiler verantwortlich. Vor einigen Jahren hat sich die SWDE gegenüber den Stadtwerken St.Vith verpflichtet, einen Hochbehälter (Bild links) in der Nähe der Straße vom Prümerberg Richtung Schlierbach zu errichten, der vornehmlich der Versorgung des Ourtals mit Trinkwasser aus den Rodter Anlagen dient. Dieser Hochbehälter, der ein Volumen von 300 m³ aufweist und durch die SWDE finanziert wird, soll die Produktionsleitung ab Druckanlage Wallerode Richtung Prümerberg entlasten. Die Kosten belaufen sich auf schätzungsweise 650.000,00 €.

Über diese Leitung und den Hochbehälter werden folgen-

de Ortschaften mit rund 700 Einwohnern / 277 Haushalte versorgt, teils über das Wasserleitungsnetz der SWDE (360 Einwohner, 143 Haushalte) in Schlierbach, Setz, Alfersteg, Atzerath, Heuem) und teils über das Wasserleitungsnetz der Stadtwerke St.Vith (340 Einwohner/134 Haushalte) in Alfersteg, Rödgen, Andler, Amelscheid, Schönberg/Bürgerschaft.

Dieser Hochbehälter ist auch die Voraussetzung dafür, dass die Ortschaften Lommersweiler und Breitfeld über noch durch die SWDE zu bauende Produktionsleitungen mit Trinkwasser aus Rodt versorgt werden können. Darüber hinaus hat der Stadtrat vor kurzem Netzerweiterungen in Schlierbach, Atzerath und Setz für insgesamt 139.330 € genehmigt, wovon die Stadt 40.352 € und die SWDE 98.978 € übernehmen.





#### **BERICHTE AUS**

#### Bericht des Stadtrates vom 24. August 2016

#### Mai

Der Rat genehmigte mehrheitlich die Instandsetzung der Außenfassade der ehemaligen Schule in Schönberg. Die Materialkosten werden für das Projekt auf 10.000 € geschätzt. Die Arbeiten sollen durch den Bauhof ausgeführt werden. Da dieses Gebäude von der Gemeinde an den Öffentlichen Wohnungsbau in Erbpacht gegeben wurde, muss ebenfalls eine Konvention mit der Genossenschaft Öffentlicher Wohnungsbau Eifel abgeschlossen werden. Dies wurde auch vom Rat genehmigt.

Die Instandsetzung des Parkplatzes in Schönberg Ecke König-Baudouin Platz wurde einstimmig genehmigt. Der Bauhof wird die Arbeiten ausführen. Die Materialkosten sind mit 15.000 € beziffert.

Die dritte Phase der Erschließung "Auf'm Bödemchen" wurde ebenfalls vom Stadtrat genehmigt. Die Infrastruktur und die Versorgungsleitungen sowie die Honorare für den Projektautoren wurden in einem Kostenrahmen von 614.321 € einschließlich Mehrwertsteuer festgehalten.

Der Neubau einer sogenannten "Outdoor-Sportanlage" und die Erneuerung der Parkflächen am Sport- und Freizeitzentrum in Sankt Vith schlagen mit rund 85.000 € zu Buche. Der Rat genehmigte dieses Projekt.

Die zusätzlichen Straßenlampen zur Erweiterung der öffentlichen Beleuchtung auf dem Gebiet der Gemeinde wurden einstimmig genehmigt. Die Kosten werden auf  $6.681,42 \in \text{festgelegt}.$ 

Die Netzerweiterung der Wallonischen Wasserverteilungsgesellschaft SWDE in Neidingen wird insgesamt auf 27.851,47 € chiffriert. Der Gemeinderat genehmigte die Kostenschätzung und den daraus resultierenden Gemeindeanteil von 10.553,33 €.

Der Rat genehmigte einstimmig die Abänderung des Beschlusses vom 27. Januar 2016 des Stadtrates bezüglich des Projektes "Hinterscheider Wall". Aufgrund der aktuellen Entwicklung im Straßenbau, soll das gesamte Projekt ausgeschrieben werden. Die vormals angedachten Arbeiten durch den Bauhof werden somit der Neuausschreibung beigefügt. Insgesamt werden die Kosten für den Straßenbau, den Kanal und die Beleuchtung auf 123.622,07 € geschätzt.

Der "Treuschweg" in Wallerode zur Eiterbach hin wird in das öffentliche Wegenetz aufgenommen.

An der Emmelser Mühle wird ebenfalls der Durchgangsweg ins öffentliche Wegenetz aufgenommen.

Der Rat genehmigte die Konvention mit der "SNCB-STA-TIONS-Aréa Liège – Real Estate" bezüglich der Erdauffüllungen in Recht entlang der RAVEL-Strecke. Es werden rund 21.600 m³ aufgefüllt. Die Gemeinde muss 2,5  $\in$  pro m³ an die SNCB zahlen, kann aber durch Maßnahmen zum Quellenschutz 30.000  $\in$  abziehen.

Der Vertrag zwischen dem Zentrum für gesunde Ent-

wicklung von Kindern und Jugendlichen Kaleido-DG und der Gemeinde Sankt Vith wurde genehmigt.

Aufgrund eines Rücktritts im Verwaltungsrat der Autonomen Gemeinderegie Kultur, Konferenz- und Messezentrum Sankt Vith "Triangel" wurde Jan Hilgers in geheimer Abstimmung gewählt.

Der Funktionszuschuss für das Jahr 2016 in Höhe von  $6.799 \in$  an die Tourismusagentur Ostbelgien wurde genehmigt.

Auch der Funktionszuschuss an den Tourismusdachverband der Gemeinde Sankt Vith für das Rechnungsjahr 2016 in Höhe von 45.000 € wurde einstimmig gewährt.

Der Fördergemeinschaft Sankt Vith wird im Geschäftsjahr 2016 für die Organisation von Animationen und Veranstaltungen ein maximaler Zuschuss von 33.000 € gewährt. 75 % werden im Juni ausbezahlt. Die zweite Auszahlung erfolgt nach Vorlage der Belege.

Die Genehmigung des Jahresabschlussberichtes mit der Jahresrechnung und Jahresbilanz der Autonomen Gemeinderegie "Kultur-, Konferenz- und Messezentrum Sankt Vith" für das Geschäftsjahr 2015 sowie die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane erfolgte einstimmig. Das Geschäftsahr 2015 endete mit einer Gewinnrücklage von 58.972,16 €.

Die Bilanz und Ergebniskonten 2015 der Stadtwerke wurden einstimmig genehmigt. Das Geschäftsjahr 2015 schließt mit einem Minus von 55.636,21 € ab.

Die erste Haushaltsabänderung der Gemeinde St.Vith für das Jahr 2016 wurde einstimmig genehmigt. Das neue Resultat nach Anpassung steigt auf 1.460.307,42 €. Die Erhöhung ermöglicht die Finanzierung neuer Projekte im Geschäftsjahr 2016.

#### Juni

Die Konvention mit der Interkommunalen AIDE hinsichtlich der Ausarbeitung und Überprüfung der Abwasserklärung im Rahmen von Parzellierungen, Erschließungen und größeren Bauvorhaben wurde verabschiedet.

Der Rat genehmigte ebenfalls einstimmig den Verkauf eines ausgedienten Fahrzeugs der freiwilligen Feuerwehr und die Zurverfügungstellung von zwei ausgedienten Fahrzeugen des Bauhofes für Rüstrettungsübungen.

Der Verkauf von 2m² an 100€/m² aus dem öffentlichen Eigentum der Gemeinde Sankt Vith gelegen in der Kirchgasse in Sankt Vith wurde genehmigt.

Das Inventar des öffentlichen Wohnraums der Gemeinde Sankt Vith wurde genehmigt. Die Verwaltung wird mit der Übermittlung der Daten an den Öffentlichen Dienst der Wallonie, Abteilung Wohnungswesen beauftragt.

Der Erweiterung des Personalrahmens des Öffentli-

# **BERICHTE AUS DEM STADTRAT**

chen Sozialhilfezentrums auf 580 Stunden wurde zugestimmt. Aufgrund zusätzlicher Aufgaben war diese Anpassung erforderlich geworden.

Die Rechnungsablage des Öffentlichen Sozialhilfezentrums wurde genehmigt. Das Jahr 2015 schließt mit einem Gesamtbetrag von 788.882,77 € ab.

Die Mitgliedschaft bei der Wirtschaftsförderungsgesellschaft wurde verlängert. Ebenfalls wurde der Funktionszuschuss für das Jahr 2016, der sich auf 9.804,36 € beläuft, genehmigt.

Der Funktionszuschuss in Höhe von 10.000 € an die arsVitha Kulturforum VoG für das Rechnungsjahr 2016 wurde gewährt.

Die finanzielle Beteiligung der Gemeinde im Rahmen des Infrastrukturprojektes zur Erneuerung der Fenster in der Sporthalle Lommersweiler wurde gewährt. Aufgrund der Höhe des Gesamtprojektes von 22.587,17 € gewährte die Gemeinde die Summe von 4.517,44 €, welche der Regelung der Hälfte der Summe, der nicht von der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezuschussten 40 % entspricht.

Dem Partnerschaftsabkommen mit der Provinz Lüttich zur Gewährung einer finanziellen Unterstützung für die Jahre 2016, 2017 und 2018 hinsichtlich der teilweisen Übernahme der Ausgaben im Rahmen der Reform der Feuerwehrdienste wurde zugestimmt.

#### **August**

Im Teilbereich der Ortsstraße zwischen Pulverstraße und Hauptstraße legte der Stadtrat anhand einer zusätzlichen Verkehrsordnung ein Park- und Halteverbot fest.

Das Projekt der Renovierungs- und Umbauarbeiten an der Rechter Volksschule wurde genehmigt. Die Arbeiten werden auf 399.390,85 € zuzüglich Architektenhonorare von 36.472,68 € und Sicherheitskoordination 3.025 € veranschlagt.

Das Lastenheft zur Durchführung eines Bauwettbewerbs für ein Kunstobjekt auf dem Rathausplatz wurde mehrheitlich genehmigt. Das Lastenheft regelt die Planung, die Herstellung und das Aufstellen des Kunstobjektes.

Die Wallonische Wasserverteilungsgesellschaft (SWDE) plant mehrere Netzerweiterungen. In Schlierbach verwirklicht die SWDE ein Projekt in Höhe von  $63.938,16 \in$ . Der Gemeindeanteil beläuft sich auf  $32.672,61 \in$ . In Atzerath werden Arbeiten von  $45.736,26 \in$  zur Netzerweiterung ausgeführt. Der Kostenanteil der Gemeinde liegt bei  $3.760,38 \in$ . In Setz wird ein zu realisierendes Projekt laut Kostenanschlag auf  $29.656,23 \in$  geschätzt. Der Gemeindeanteil liegt bei  $3.919,55 \in$ . Diese Kosten zu Lasten der Gemeinde wurden vom Rat genehmigt.

Nach Fertigstellung der Kanalisationsarbeiten in der Prümer Straße (Verlegen eines Abwasserkanals und Bau einer Pumpstation) genehmigt der Rat die Abrechnung und die Zeichnung von C-Anteilen zum Kapital der AIDE gemäß den Bestimmungen des Entwässerungsvertrags. Die Interkommunale AIDE legte die Endabrechnung in Höhe von 545.985,00 € vor. Der Gemeindeanteil von 283.912,00 € muss in 20 Jahresraten von 14.195,60 € zurückgezahlt werden.

Die Kanalisationsarbeiten bei der Erneuerung der Ortsdurchfahrt in Recht werden zu den gleichen Bestimmungen abgerechnet. Der Gesamtbetrag der Arbeiten beläuft sich auf 1.061.430,00 €. Der Gemeindeanteil in Höhe von 445.801,00 € wird in 20 Jahresraten von 22.290,03 € gezahlt. Dies genehmigte der Rat einstimmig.

Im Zuge der Instandsetzung der Mauer zur Straße am Friedhof in Crombach muss aus Sicherheitsgründen ein Geländer angebracht werden. Im gleichen Arbeitsgang sollen auch die beiden in die Jahre gekommenen Eingangstore erneuert werden. Die Kosten werden auf 16.000,00 € geschätzt. Der Stadtrat genehmigte diese Arbeiten.

Die Vereinbarung zum Betrieb eines Mitfahrparkplatzes zwischen der Stadt Sankt Vith, der Provinz Lüttich, der SOFICO und der AIVE musste leicht angepasst werden. In der ersten Vereinbarung sollte die Stadt die Kosten für die Installation der öffentlichen Beleuchtung übernehmen und während 15 Jahren die Wartung und den Unterhalt gewähren. In der neuen Vereinbarung werden diese 15 Jahre auf 30 Jahre verlängert. Das ist logisch, da das Erbbaurecht ebenfalls auf 30 Jahre terminiert ist.

Der Rat nahm den Ankauf eines gebrauchten Nutzfahrzeuges für die Stadtwerke als Ersatz eines Renault Kangoo zur Kenntnis. Das neu angeschaffte Fahrzeug, ein Suzuki Jimmy wurde für 9.025,10 € angeschafft.

Zur Ableitung von Oberflächenwasser in Schönberg, Bürgerschaft, wird zum Zwecke der öffentlichen Nützlichkeit eine Dienstbarkeit mit dem Eigentümer abgeschlossen. Die damit verbundenen Kosten sind zu Lasten der Gemeinde.

Einstimmig genehmigte der Rat den Rückkauf des Bauloses 10 in der Erschließung "Batzborn" in Recht. Die Parzelle wird für 32.086,00 € zurück gekauft.

Das Partnerschaftsabkommen mit der Provinz Lüttich in Bezug auf das Gesetz über die kommunalen Verwaltungssanktionen und Rückerstattungen sowie bei der Beschlussübermittlung wurde angepasst.

Die 1. Haushaltsabänderung der Kirchenfabrik Neundorf für das Jahr 2016 wurde gebilligt. Der Anteil des Außerordentlichen Zuschusses erhöht sich um 9.000,00 €.

Auch die 1. Haushaltsabänderung der Kirchenfabrik Sankt Wendelinus Wallerode für das Jahr 2016 wurde gebilligt. Der Anteil des ordentlichen Zuschusses erhöht sich um 8.125,60 €.

Bei der 1. Haushaltsanpassung der Kirchenfabrik Sankt Vitus Sankt Vith erhöht sich der außerordentliche Zuschuss um 35.812,43 €. Auch dies billigte der Rat.